



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 2 септември 2019 г.
(OR. en)

11827/19

Междуетноститутитионетностно дотситиетност:
2019/0171 (NLE)

PECHE 368

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	30 август 2019 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2019) 375 final
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА относно разпределянето на възможностите за риболов съгласно Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Демократична република Сао Томе и Принсипи и Европейската общност

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2019) 375 final.

Приложение: COM(2019) 375 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 30.8.2019 г.
COM(2019) 375 final

2019/0171 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно разпределянето на възможностите за риболов съгласно Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Демократична република Сао Томе и Принсипи и Европейската общност

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

Въз основа на съответните указания за водене на преговори¹ Комисията проведе преговори с правителството на Демократична република Сао Томе и Принсипи (наричана по-нататък „Сао Томе и Принсипи“) с оглед на сключването на нов протокол към съществуващото Споразумение за риболов. След приключването им на 17 април 2019 г. бе парафиран нов протокол. Той обхваща период от пет години, считано от датата на започване на временното му прилагане, т.е. датата на подписването му, както е посочено в член 15 от него.

Протоколът предвижда следните възможности за риболов за кораби на Съюза:

- 28 кораба с мрежи гъргър за улов на риба тон с оборудване за дълбоко замразяване;
- 6 кораба с повърхностни парагади.

Следва да бъде определен принципът за разпределяне на тези възможности за риболов между държавите членки.

• Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката

В съответствие с приоритетите на реформата на политиката в областта на рибарството² новият протокол предоставя възможности за риболов на корабите на Съюза във водите на Сао Томе и Принсипи въз основа на най-добрите налични научни становища и при спазване на препоръките на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT). С новия протокол се вземат предвид резултатите от оценката на предходния протокол (2014—2018 г.) и на прогнозна оценка на възможността да се сключи нов протокол. И двете оценки са извършени от външни експерти. Протоколът също така ще позволи на Европейския съюз и на Сао Томе и Принсипи да работят в по-тясно сътрудничество, за да насърчават отговорното използване на рибните ресурси във водите на Сао Томе и Принсипи и да подкрепят усилията на тази държава да развива своя риболовен отрасъл в интерес и на двете страни.

• Съгласуваност с други политики на Съюза

Преговорите за нов протокол към споразумението за партньорство в областта на рибарството със Сао Томе и Принсипи се вписват в рамките на външната дейност на ЕС по отношение на държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ) и с тях се вземат предвид по-специално целите на ЕС в областта на спазването на демократичните принципи и правата на човека.

¹ Приети по време на заседанието на Съвета по транспорт, телекомуникации и енергетика на 18 декември 2017 г.

² ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Избраното правно основание е Договорът за функционирането на Европейския съюз, където в член 43, параграф 3 се постановява, че мерките за разпределянето на възможностите за риболов се приемат от Съвета по предложение на Комисията.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Областта на политиката попада в обхвата на изключителната компетентност.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Консултации със заинтересованите страни бяха проведени в рамките на последващите и предварителните оценки относно евентуален нов протокол между Съюза и Демократична република Сао Томе и Принсипи. По време на техническите срещи бяха извършени консултации и с експерти от държавите членки и от сектора. Тези консултации доведоха до заключението, че за Съюза и Демократична република Сао Томе и Принсипи би било от полза да сключат нов протокол към Споразумението за партньорство в областта на рибарството.

- **Консултация със заинтересованите страни**

В рамките на оценката бяха проведени консултации с държавите членки, представители на сектора и международни организации на гражданското общество, както и с представители на органа за управление на рибарството и на гражданското общество на Сао Томе и Принсипи. Бяха проведени също така консултации в рамките на Консултативния съвет по далечно плаване.

- **Събиране и използване на експертни становища**

В съответствие с разпоредбите на член 31, параграф 10 от Регламента за общата политика в областта на рибарството Комисията възложи на независим консултант извършването на последващата и предварителната оценка.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Проектът на регламент няма отражение върху бюджета на Съюза.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и механизъм за наблюдение, оценка и докладване**

Настоящата процедура се открива едновременно с процедурите, свързани с решението на Съвета относно подписването от името на Съюза на протокола към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Демократична република Сао Томе и Принсипи и Европейската общност, както и с решението на Съвета относно неговото сключване. Настоящият регламент следва да започне да се прилага, след като стане възможно извършването на риболовни дейности по силата на споразумението, тоест от датата на временното прилагане на протокола.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно разпределянето на възможностите за риболов съгласно Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Демократична република Сао Томе и Принсипи и Европейската общност

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 23 юли 2007 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 894/2007 на Съвета³ за сключване на Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Демократична република Сао Томе и Принсипи и Европейската общност (наричано по-долу „споразумението“)⁴. Споразумението е в сила от 29 август 2011 г.
- (2) На [да се впише датата на подписване] г. бе подписан нов протокол за прилагане на споразумението (наричан по-долу „протоколът“) в съответствие с Решение 2019/.../ЕС на Съвета⁵.
- (3) Предвидените в протокола възможности за риболов следва да се разпределят между държавите членки за целия период на прилагането му.
- (4) Протоколът ще се прилага временно от датата на подписването му. С цел да се осигури скорошно започване на риболовните дейности на корабите на Съюза, настоящият регламент следва да се прилага от същата дата,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Възможностите за риболов, установени съгласно Протокола за прилагане на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Демократична република Сао Томе и Принсипи и Европейската общност (наричан по-долу „протоколът“), се разпределят между държавите членки, както следва:

- а) кораби с мрежи гъргър за улов на риба тон:

Испания: [16] кораба

Франция: [12] кораба

³ Регламент (ЕО) № 894/2007 на Съвета от 23 юли 2007 година за сключване на Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Демократична република Сао Томе и Принсипи и Европейската общност (ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 35).

⁴ ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 36.

⁵ ОВ L ..., ... г., стр. ...

б) кораби с парагади за улов на повърхността:

Испания: [5] кораба

Португалия: [1] кораб

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от датата на прилагане на протокола.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*